

# ZMLUVA o zabezpečení umeleckého vystúpenia a technického zabezpečenia

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v jeho platnom znení (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

**1. Obchodné meno** : **VIPmedia SK, s.r.o.**  
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 92091/B  
Sídlo spoločnosti : Grösslingova 23, 811 09 Bratislava, Slovenská republika  
Poštová adresa : Bellova 57, 831 01 Bratislava  
IČO : 47 415 924  
DIČ : 2023854899  
IČ DPH : nie je platcom  
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s. Bratislava  
Číslo účtu/kód banky : 2923900794/1100  
IBAN : SK11 1100 0000 0029 2390 0794  
BIC (SWIFT) : TATRSKBX  
V zastúpení : Norbert Mészároš, Branislav Kiss – konatelia (samostatne)

(ďalej len „agentúra“)  
na strane jednej

a

**2. Obchodné meno** : **Mestské kultúrne stredisko**  
Sídlo : Nám. Slobody 1269/3, 026 01 Dolný Kubín, Slovenská republika  
IČO : 355046  
DIČ : 2020561994  
IČ DPH : SK2020561994  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu/kód banky : 433332/0200  
IBAN : SK06 0200 0000 0000 0043 3332  
V zastúpení podpisuje : Mgr. Jana Greššová – riaditeľka MsKS

(ďalej len „objednávateľ“)  
na strane druhej

(spoločne označované aj ako „zmluvné strany“)

## **Čl. 1.**

### **Predmet zmluvy**

1.1. Na základe tejto zmluvy sa agentúra zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa umelecké vystúpenia hudobnej skupiny The Backwards počas programu a to podľa nižšie uvedených ustanovení tejto zmluvy:

Umelec / skupina : **The Backwards – Beatles revival band**  
Druh umeleckého výkonu : live koncert  
Rozsah umeleckého výkonu : cca 100 min.  
Miesto vytvorenia výkonu : MsKS – Dom kultúry, Nám. Slobody 3, Dolný Kubín  
Dátum a čas vystúpenia : **08.03.2018 (štvrtok), 19:00 h**  
Čas technickej prípravy : 08.03.2018, od cca 13:00 h  
Názov programu : „BEATLES SHOW – THE BACKWARDS“ – verejný koncert

## **Čl. 2.**

### **Všeobecné podmienky**

2.1. Agentúra sa zaväzuje, že:

- výkonní umelci vytvoria umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, v dohodnutých termínoch, dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
- výkonní umelci sa včas dostavia na skúšku a vystúpenie v zmysle bodu 1.1. tejto zmluvy,
- poskytne objednávateľovi play list použitých hudobných diel ich verejným predvádzaním,
- zabezpečí profesionálnu zvukovú techniku,
- zabezpečí profesionálnu svetelnú techniku,

- f) zabezpečí zvukovú réžiu,
- g) zabezpečí svetelnú réžiu a
- h) zabezpečí dopravu na miesto podujatia.

## 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť vhodné prostredie po priestorovej, technickej ako aj hygienickej stránke,
- b) zabezpečiť na vlastné náklady pevné pódium o rozmere cca 8x4 m, sólo zvýšené pódium pod bicie nástroje o rozmere cca 2x2 m, výška cca 30 cm s kobercom,
- c) zabezpečiť tri samostatné, uzamykateľné šatne primeraných rozmerov so zrkadlom, osvetlením a prívodom elektrickej energie 220-240V v blízkosti miesta, kde sa uskutoční umelecké vystúpenie (vybavenie šatní: 3x stôl, 10x stolička, vešiaky, zrkadlá, prívod el. energie 220-240V),
- d) zabezpečiť na vlastné náklady parkovacie miesto pre dve dodávkové vozidlá a dve osobné vozidlá v priestoroch miesta, kde sa uskutoční umelecké vystúpenie - vykládka a nakládka zvukovej pódiovej techniky,
- e) zabezpečiť na vlastné náklady pomocný personál na vykládku a nakládku zvukovej techniky pre kapelu (montáž a demontáž), počet osôb 2, v čase od 13:00 do 16:30 h a od cca 21:00 do 23:00,
- f) zabezpečiť prívod elektrickej energie 380-400V, 16/32 A istič,
- g) zabezpečiť personál – elektrikára / prevádzkara,
- h) zabezpečiť priestor v sále (hľadisko) na umiestnenie zvukovej a svetelnej réžie + 2x veľký stôl,
- i) zabezpečiť občerstvenie pre účinkujúcich (neperlivá minerálna voda, džús – ľadový čaj, káva s mliekom, občerstvenie – studená misa), počet osôb 10,
- j) zabezpečiť priestor na autogramiádu po koncerte + 3x veľký stôl + 5x stolička,
- k) v predstihu dodať scenáre (ak je to nevyhnutné k vytvoreniu výkonu),
- l) včas oznámiť agentúre všetky informácie a pokyny súvisiace s vytvorením umeleckého výkonu,
- m) zabezpečiť na vlastné náklady požadované povolenia k vystúpeniu hlavne uzatvorenie HLZ so Slovenským ochranným zväzom autorským pre práva k hudobným dielam (SOZA) a
- n) zaplatiť agentúre dohodnutú cenu podľa bodu 3.1. a 3.2. tejto zmluvy.

2.3. Agentúra prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie a vykonanie umeleckého vystúpenia.

2.4. Agentúra dáva súhlas objednávateľovi na vyhotovenie obrazového (foto záznam) a zvukovo-obrazového záznamu (video záznam) výhradne pre nekomerčné využitie objednávateľa a konečného klienta. V prípade využitia obrazového a zvukovo-obrazového záznamu na komerčné účely objednávateľa alebo konečného klienta, musí objednávateľ vyžiadať od agentúry písomný súhlas a povolenie agentúry s uvedením rozsahu použitia záznamu. V prípade využitia záznamu pre komerčné účely, je objednávateľ povinný zaplatiť agentúre vopred dohodnutú cenu za použitie a šírenie takéhoto záznamu z podujatia.

2.5. Objednávateľ vyhlasuje, že preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarmi (ďalej len „predpisy BOZP, CO a PO“).

2.6. Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie predbežného play listu (zoznam skladieb) a Stage Planu.

2.7. Predaj a predpredaj vstupeniek zabezpečuje objednávateľ vo vlastnej réžii.

2.8. Objednávateľ poskytne agentúre 5 ks voľných vstupeniek na podujatie pre partnerov. O počte využitia voľných vstupeniek bude agentúra informovať objednávateľa v dostatočnom predstihu.

2.9. Kontaktné osoby na mieste za agentúru: Norbert Mészáros 0911-575111 a/alebo Branislav Kiss 0903-575111.

## ČI. 3.

### Zmluvná cena a platobné podmienky

3.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí agentúre za jej všetky plnenia poskytnuté objednávateľovi v súlade s predmetom tejto zmluvy odmenu v celkovej výške **3.800,- €** (slovom: tritisícosemsto eur). Cena je konečná. Agentúra v čase podpisu tejto zmluvy nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty.

3.2. Právo fakturovať cenu plnenia vzniká agentúre po dodaní služieb v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 7 dní po dodaní služieb na základe faktúry – daňového dokladu. Zmluvné strany sa dohodli na bezhotovostných úhradách. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade omeškania so zaplatením faktúry zo strany objednávateľa, má agentúra nárok požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

3.3. V dohodnutej odmene uvedenej v bode 3.1. sú zahrnuté všetky odmeny a náklady nevyhnutné na plnenie predmetu tejto zmluvy, a to najmä:

- a) odmena za vytvorenie umeleckého výkonu,
- b) odmena za technické zabezpečenie a
- c) cestovné náklady.

#### **Čl. 4.** **Dôvernosť**

4.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných a utajovaných informáciách a skutočnostiach, o ktorých sa v priebehu vzájomnej spolupráce dozvedia, a o ktorých sa dozvedia najmä v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy (najmä dodržiavať mlčanlivosť o ustanoveniach tejto zmluvy, ako aj o informáciách o klientovi, a pod.), a ktoré majú zostať utajené ako obchodné tajomstvo, a to počas celého trvania zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou. Pre potreby tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že za takéto informácie je potrebné považovať všetko, čo súvisí s obchodnou činnosťou zmluvných strán (vrátane obsahu tejto zmluvy), a teda všetky informácie, ktoré nie sú v obchodných kruhoch bežne dostupné, a ktoré majú byť podľa žiadosti alebo vôle zmluvných strán utajené alebo akékoľvek informácie, ktoré sú za obchodné tajomstvo označené zmluvnými stranami priamo pri osobnom, telefonickom alebo inom kontakte. Za obchodné tajomstvo je potrebné považovať aj všetko to, čo by mohlo ohroziť dobré meno zmluvných strán alebo klienta. Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať takéto informácie v absolútnej tajnosti.

4.2. Povinnosť mlčanlivosti podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy trvá bez časového obmedzenia po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou.

4.3. Zmluvné strany sa nedopustia porušenia povinnosti mlčanlivosti podľa tohto článku zmluvy, ak informácie a skutočnosti podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy:

- a) sú všeobecne verejne dostupnými informáciami/skutočnosťami, alebo sú takými informáciami/skutočnosťami, ktoré sa stanú verejne dostupné inak ako prostredníctvom zmluvných strán,
- b) sú potrebné na riadne splnenie záväzkov zmluvných strán,
- c) boli zmluvnými stranami poskytnuté súdom, orgánom štátnej správy a samosprávy v súlade so všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi,
- d) boli zmluvnými stranami poskytnuté tretej osobe, ktorá pre zmluvnú stranu sprístupňujúcu informácie poskytuje právne, finančné, účtovnícke alebo obdobné služby a
- e) podliehajú informačnej povinnosti, ktorá vyplýva zo všeobecne záväzných platných právnych predpisov (hlavne zákona č. 546/2010 Z. z. a zákona č. 211/2000 Z. z.).

#### **Čl. 5.** **Výpoveď zmluvy a sankcie**

5.1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.

5.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.

5.3. V prípade, že objednávateľ poruší záväzok podľa bodu 2.2. písm. a) až h) a spôsobí tak, že vystúpenie výkonných umelcov sa stane nemožným, má agentúra právo odstúpiť od tejto zmluvy a zároveň má právo požadovať od objednávateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 100% (slovom: jedensto percent) zo zmluvnej ceny uvedenej v bode 3.1. tejto zmluvy.

5.4. Agentúra je oprávnená požadovať od objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 100% (slovom: jedensto percent) z odmeny uvedenej v bode 3.1. a náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční vinou objednávateľa, resp. tretej osoby, s ktorou má objednávateľ uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční z dôvodu preobsadenia, resp. zrušenie celého programu.

5.5. V prípade, že sa výkonní umelci neúčastnia na programe zo závažných odôvodnených prípadoch (choroba, úraz, úmrtie v rodine a pod.), sa agentúra zaväzuje ihneď oznámiť túto skutočnosť objednávateľovi. V tomto prípade nie je objednávateľ oprávnený požadovať od agentúry zmluvnú pokutu a náhradu spôsobenej škody. Agentúra je povinná objednávateľovi túto skutočnosť preukázať hodnoverným spôsobom.

5.6. V prípade porušenia záväzkov o dôvernosti uvedených v Čl. 4. tejto zmluvy jednou zmluvnou stranou, zakladá právo druhej zmluvnej strany požadovať náhradu spôsobenej škody, ktorá jej v dôsledku tohto vznikla.

5.7. V prípade, že objednávateľ poruší ustanovenie bodu 2.4. tejto zmluvy, je agentúra oprávnená požadovať od objednávateľa náhradu spôsobenej škody a to za každý takto komerčne šírený akýkoľvek záznam, príp. komerčne šírený na akomkoľvek nosiči bez písomného súhlasu agentúry. Zaplatením zmluvnej pokuty sa objednávateľ nezbuvaje povinnosti uhradiť finančné nároky výkonných umelcov z porušenia ich práv.

5.8. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín vytvorenia umeleckého výkonu. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín vytvorenia umeleckého výkonu, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.

## **Čl. 6.** **Záverečné ustanovenia**

6.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

6.2. Zmluva obsahuje 4 (slovom: štyri) strany textu a je vyhotovená v dvoch exemplároch. Každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár zmluvy.

6.3. Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.

6.4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.

6.5. Agentúra je oprávnená svoje záväzky postúpiť na tretiu osobu aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

6.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

**Bratislava, dňa 02.01.2018**

**Dolný Kubín, dňa 02.01.2018**

**Za agentúru:**

**Za objednávateľa:**

.....  
Norbert Mészáros, Branislav Kiss  
konatelia VIPmedia SK, s.r.o.  
samostatne

.....  
Mgr. Jana Greššová  
riadiateľka MsKS